



Syndicat National des Activités du Déchet

A large, stylized circular graphic in the background, composed of overlapping curved segments in shades of green and yellow, similar to the SNAD logo. The text is centered within this graphic.

**RAPPORT ANNUEL
DE BRANCHE
2005**

**CONVENTION COLLECTIVE NATIONALE
DES ACTIVITES DU DECHET**

33, rue de Naples - 75008 PARIS - Tél. 01 53 04 32 90 - Fax 01 53 04 32 99 - E-mail : fnade@fnade.com
Membre de la **FNADE** - Fédération Nationale des Activités de la Dépollution et de l'Environnement

Rapport annuel de branche 2005

SOMMAIRE

I.	DONNEES ECONOMIQUES.....	3
1-	Le marché des activités liées à gestion des déchets.....	3
II.	DONNEES SOCIALES.....	4
1.	Structure des effectifs.....	4
1.1	Effectif global.....	4
1.2	Effectif en CDI.....	5
1.2.1	Effectif global en CDI.....	5
1.2.2	Effectif en temps partiel en CDI.....	6
1.2.3	Répartition hommes – femmes de l’effectif en CDI.....	8
1.2.3.1	Répartition hommes – femmes de l’effectif global en CDI.....	8
1.2.3.2	Répartition hommes – femmes de l’effectif à temps plein en CDI.....	9
1.2.3.3	Répartition hommes – femmes de l’effectif à temps partiel en CDI.....	10
1.2.3.4	Répartition hommes – femmes de l’effectif en CDI.....	11
1.2.4	Répartition par emploi de référence de l’effectif ouvrier en CDI.....	12
1.3	Effectif en CDD.....	14
1.3.1	Effectif en CDD inscrit au 31 décembre 2004.....	14
1.3.2	Effectif temporaire en équivalent temps plein.....	15
1.4	Répartition de l’effectif par âge.....	16
1.5	Répartition de l’effectif par ancienneté.....	18
2.	Emploi.....	20
2.1	Création d’emplois (CDI et CDD).....	20
2.2	Nombre d’embauches.....	21
2.3	Motifs des départs.....	23
3.	Rémunération.....	25
3.1	Rémunération globale annuelle moyenne brute par catégorie socioprofessionnelle.....	25
3.2	Rémunération globale moyenne annuelle brute par emploi de référence.....	25
4.	Accident du travail.....	26

I. DONNEES ECONOMIQUES

1- Le marché des activités liées à gestion des déchets

Source : La conjoncture des éco-entreprises – Note du 2^{ème} semestre 2005 – Etude réalisée pour la Direction des Etudes Economiques et de l’Evaluation Environnementale, du Ministère de l’Ecologie et du Développement Durable, par la société in Numeri

« La marché des éco-entreprises dans le domaine des déchets constitue le troisième marché des éco-entreprises, par ordre d’importance avec un chiffre d’affaires de l’ordre de 5,8 milliards d’euros, qui se décompose en 5,1 milliards pour les services et 662 millions pour les équipements.

Le marché dépend à 60 % des décisions des collectivités locales en ce qui concerne leurs investissements et leur recours à la délégation de service public. Les tendances sur ce marché sont d’un ralentissement de la progressive du gisement et de l’allongement de la chaîne de collecte et de traitement (mise en place de la collecte sélective et du tri).

La deuxième partie du marché (de l’ordre de 40 %) correspond aux déchets des entreprises. Ce marché est mal connu, en particulier en ce qui concerne les déchets des entreprises de services. Compte tenu des effets de réduction à la source, sa progression est limitée. Il existe cependant un réservoir de croissance, les dépenses de traitement interne des déchets représentant, selon l’Ifen, de l’ordre de 900 millions d’euros. »

II. DONNEES SOCIALES

Les données sociales traitées ci-dessous concernent l'année 2005. Pour cette année 2005, quelques entreprises ont consolidé leurs données. Ces consolidations peuvent modifier sensiblement les phénomènes observés les années précédentes.

1. Structure des effectifs

1.1 Effectif global

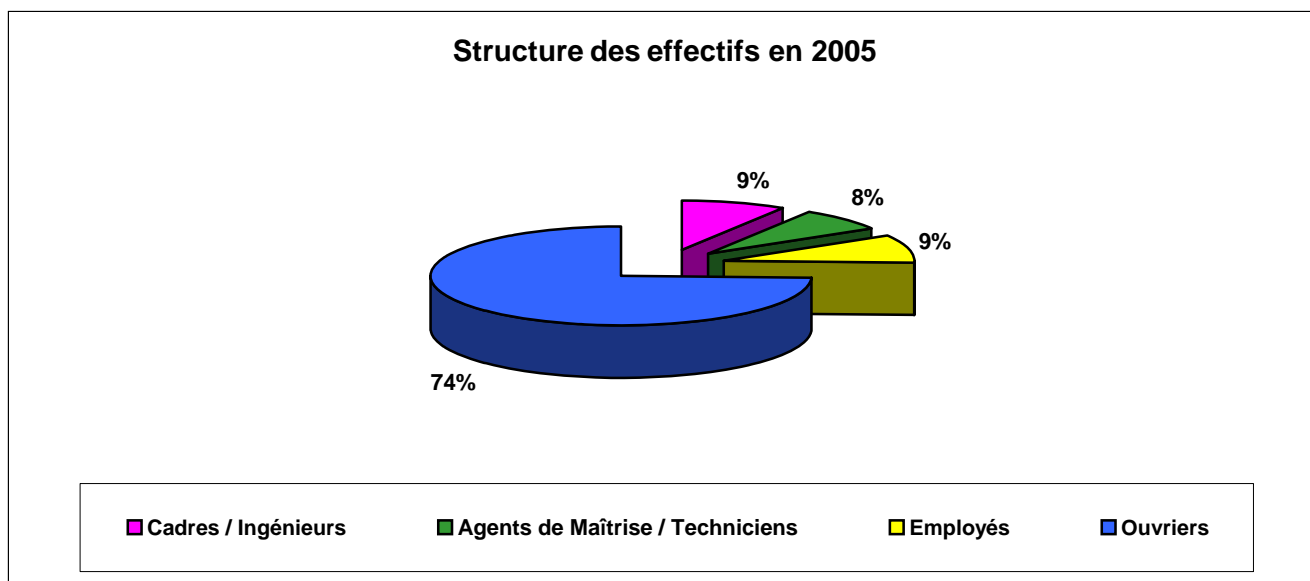
L'effectif global se compose des salariés en Contrat à Durée Indéterminée (CDI) et en Contrat à Durée Déterminée (CDD), à temps complet et à temps partiel.

En 2005, l'effectif global enregistre une augmentation d'environ 3,4 % par rapport à 2004. Cet accroissement concerne toutes les catégories socioprofessionnelles.

La catégorie des ouvriers continue à représenter près de 80 % de l'effectif global de la branche.

2003	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif global	2 576	2 304	3 004	25 938	33 822
%	8	7	9	77	100
2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif global	2 705	2 591	3 286	26 447	35 029
%	8	7	9	76	100
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif global	3 207 ¹	2 729	3 349	26 944	36 229
%	9	8	9	74	100

¹ Données consolidées



1.2 Effectif en CDI

L'effectif en CDI se compose des salariés à temps complet et à temps partiel.

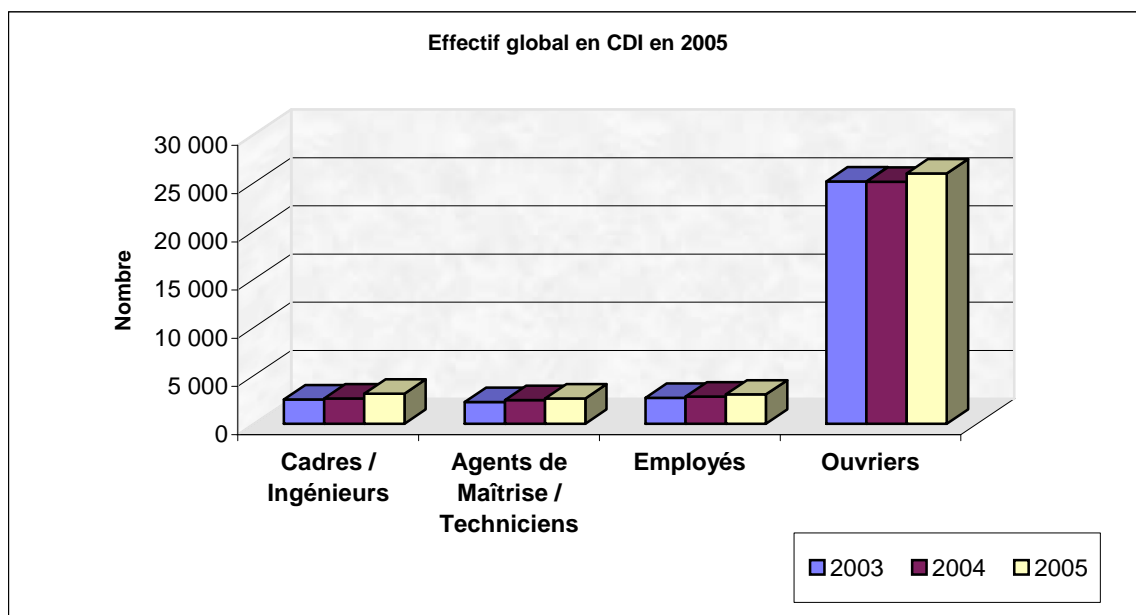
En 2005, le nombre de salariés en CDI augmente sensiblement. Les salariés titulaires d'un CDI représentent 96 % de l'effectif global de la branche.

1.2.1 Effectif global en CDI

Le nombre des cadres, des ingénieurs et des employés augmente sensiblement au regard de l'effectif global. Le nombre d'ouvriers, comparé à l'effectif global, quant à lui, diminue faiblement.

2003	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif en CDI	2 534	2 256	2 683	25 128	32 601
%	8	7	8	77	100
2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif en CDI	2 622	2 465	2 822	25 125	33 034
%	8	7	9	76	100
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif en CDI	3121 ²	2644	3048	25974	34 787
%	9	7	9	75	100

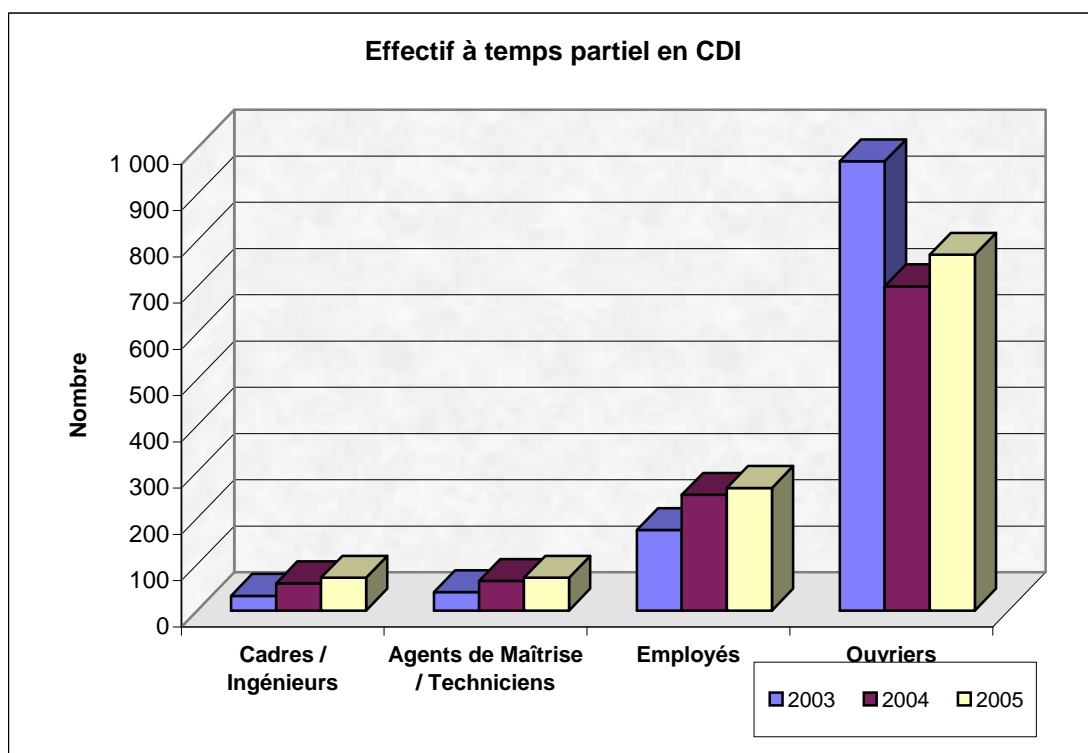
² Données consolidées



1.2.2 Effectif en temps partiel en CDI

L'effectif en temps partiel se maintient à 3 % de l'effectif en CDI entre 2004 et 2005.

2003	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif Temps Partiel	32	40	174	971	1 217
%	1	2	6	4	4
2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif Temps Partiel	59	64	250	701	1 074
%	2	3	9	3	3
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif Temps Partiel	71	71	265	769	1 176
%	2	3	9	3	3

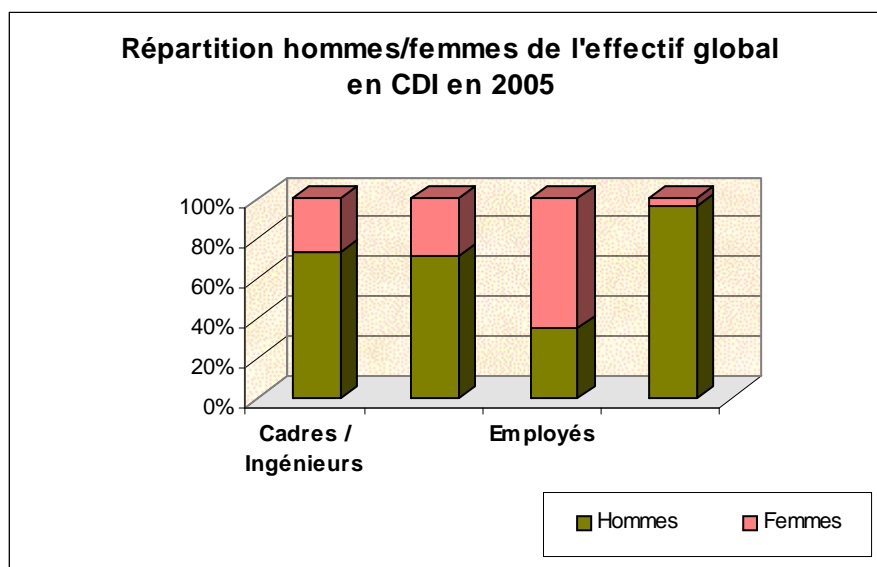


1.2.3 Répartition hommes – femmes de l'effectif en CDI

1.2.3.1 Répartition hommes – femmes de l'effectif global en CDI

La branche reste majoritairement composée d'hommes. Ceux-ci représentant 87 % de l'effectif en CDI en 2005. Au regard de l'effectif global, le nombre de femmes reste stable entre 2003 et 2005.

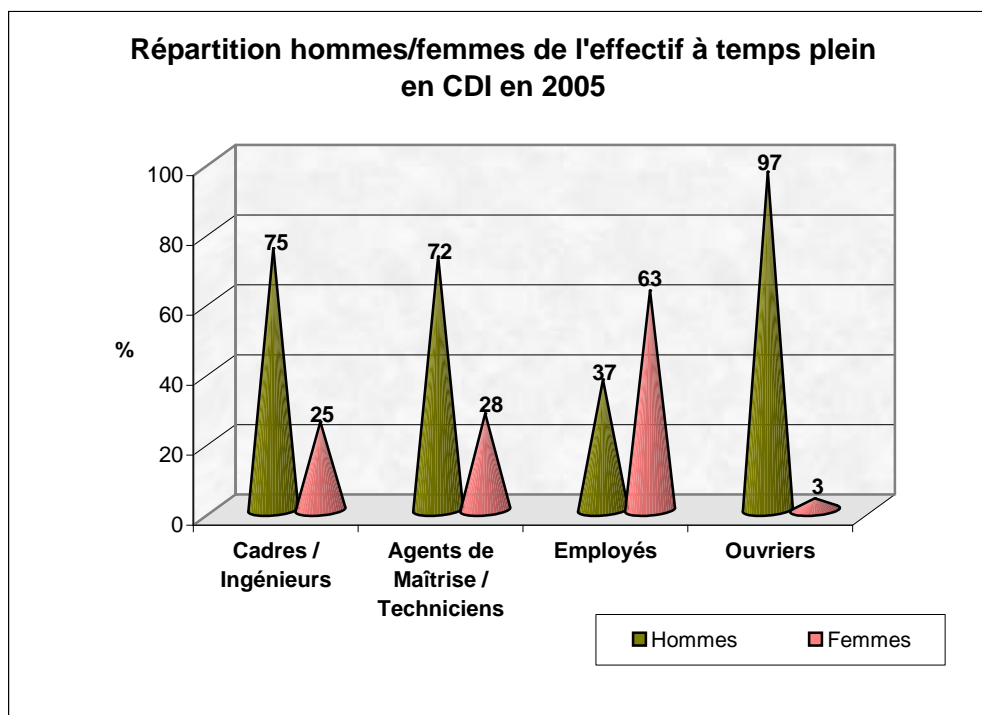
2003	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	1 848	1 606	786	24 085	28 325
%	73	71	29	96	87
Femmes	686	650	1 897	1 070	4 303
%	27	29	71	4	13
2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	1 982	1 806	1 082	24 704	29 574
%	74	71	35	96	87
Femmes	699	723	1 990	1 122	4 534
%	26	29	65	4	13
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	2 294	1 871	1 058	24 875	30 098
%	74	71	35	96	87
Femmes	827	773	1 990	1 099	4 689
%	26	29	65	4	13



1.2.3.2 Répartition hommes – femmes de l'effectif à temps plein en CDI

En 2005, le nombre d'hommes se stabilise au regard de l'effectif global. Les hommes représentent toujours 88 % de l'effectif à temps plein en CDI. Les hommes restent majoritaires parmi les ouvriers (97 %), les cadres et ingénieurs (75 %) et les agents de maîtrise et techniciens (72 %). Les hommes sont moins présents chez les employés, les femmes représentant 63 % de cette catégorie.

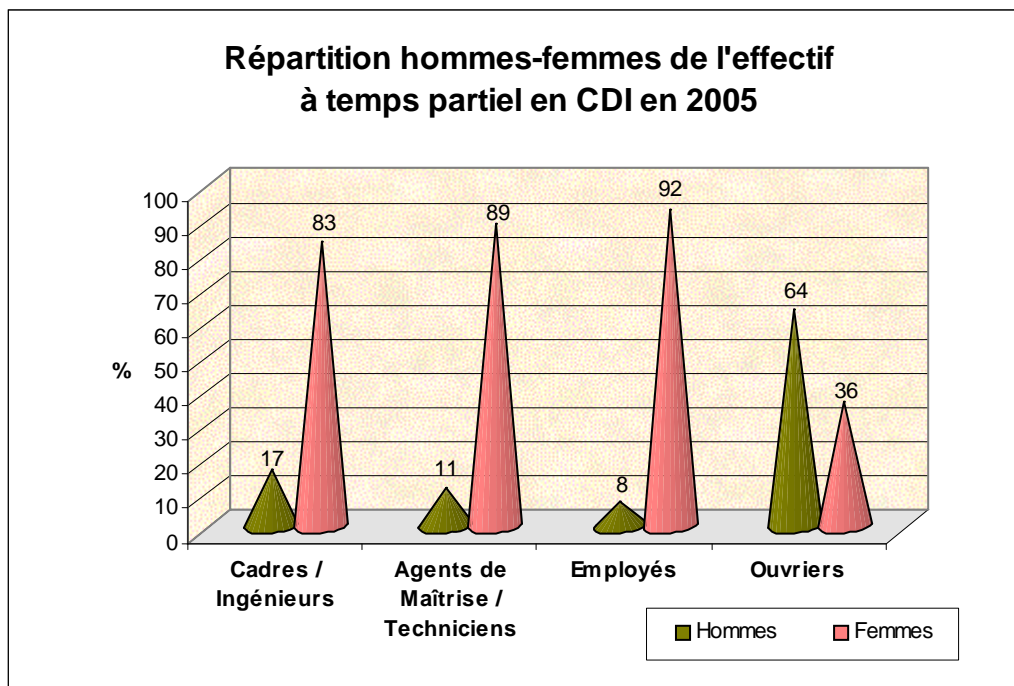
2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	1 969	1 795	1 067	24 279	29 110
%	75	73	38	97	88
Femmes	653	670	1 755	846	3 924
%	25	27	62	3	12
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	2 282	1 863	1 038	24 385	29 568
%	75	72	37	97	88
Femmes	768	710	1 745	820	4 043
%	25	28	63	3	12



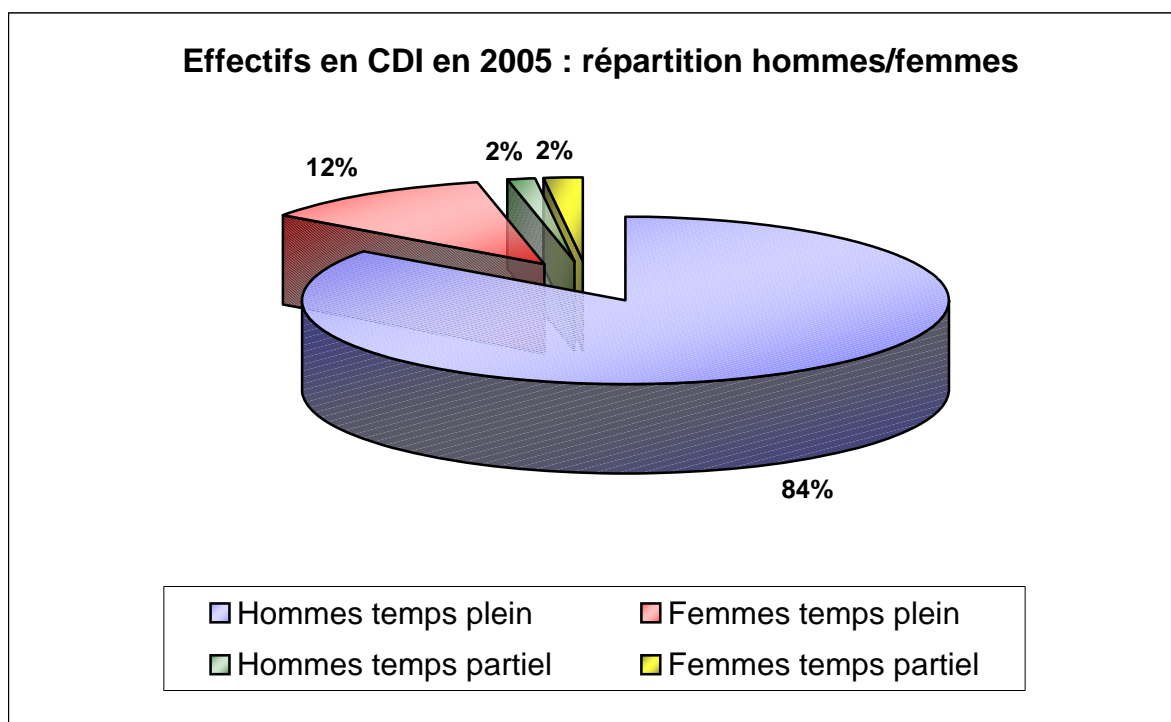
1.2.3.3 Répartition hommes - femmes de l'effectif à temps partiel en CDI

Les femmes sont toujours plus nombreuses que les hommes à travailler à temps partiel (55 %). Elles restent notamment très majoritaires parmi les employés (92 %). Le nombre de femmes à temps partiel augmente parmi les cadres (83 %), les agents de maîtrise et techniciens (89 %).

2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	13	11	15	425	464
%	22	17	6	61	43
Femmes	46	53	235	276	610
%	78	83	94	39	57
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Hommes	12	8	20	490	530
%	17	11	8	64	45
Femmes	59	63	245	279	646
%	83	89	92	36	55



1.2.3.4 Répartition hommes - femmes de l'effectif en CDI



1.2.4 Répartition par emploi de référence de l'effectif ouvrier en CDI

On constate que le nombre d'ouvriers en CDI en valeur absolue augmente entre 2003 et 2005. Celui-ci diminue toutefois au regard de l'effectif global.

Les emplois de conducteur (ER5, ER7 et ER13) et d'équipier de collecte représentent la plus part de l'effectif global ouvrier en CDI. En 2005, ils représentent respectivement 48 % et 30 % de l'effectif global. Le nombre d'équipiers de collecte augmente pour se situer à un niveau quasi-identique à celui de 2003. Ce phénomène concerne également les conducteurs.

2003	ER 1	ER 2	ER 3	ER 5	ER 7	ER 13	ER 12	ER 16
Total	7 563	724	1 879	992	9 522	1 371	420	235
				11 885				
% par rapport à l'effectif global en CDI	30	3	7	4	38	5	2	1
				47				
2004	ER 1	ER 2	ER 3	ER 5	ER 7	ER 13	ER 12	ER 16
Total	6 296	869	2 095	836	8 463	1 192	556	519
				10 491				
% par rapport à l'effectif global en CDI	19	3	6	3	26	4	2	2
				32				
2005	ER 1♦	ER 2♦	ER 3♦	ER 5♦	ER 7♦	ER 13♦	ER 12♦	ER 16♦
Total	7 251	1 024	2 114	952 ♦	9 604 ♦	1 133 ♦	1 390	593
				11 689				
% par rapport à l'effectif global en CDI	21	3	6	3	28	3	4	2
				34				

*ER 1 : Equipier de collecte

*ER 2 : Agent d'entretien d'infrastructures

*ER 3 : Agent de centre de tri, de regroupement des déchets

*ER 5 : Conducteur d'engin, d'équipement / aide-opérateur

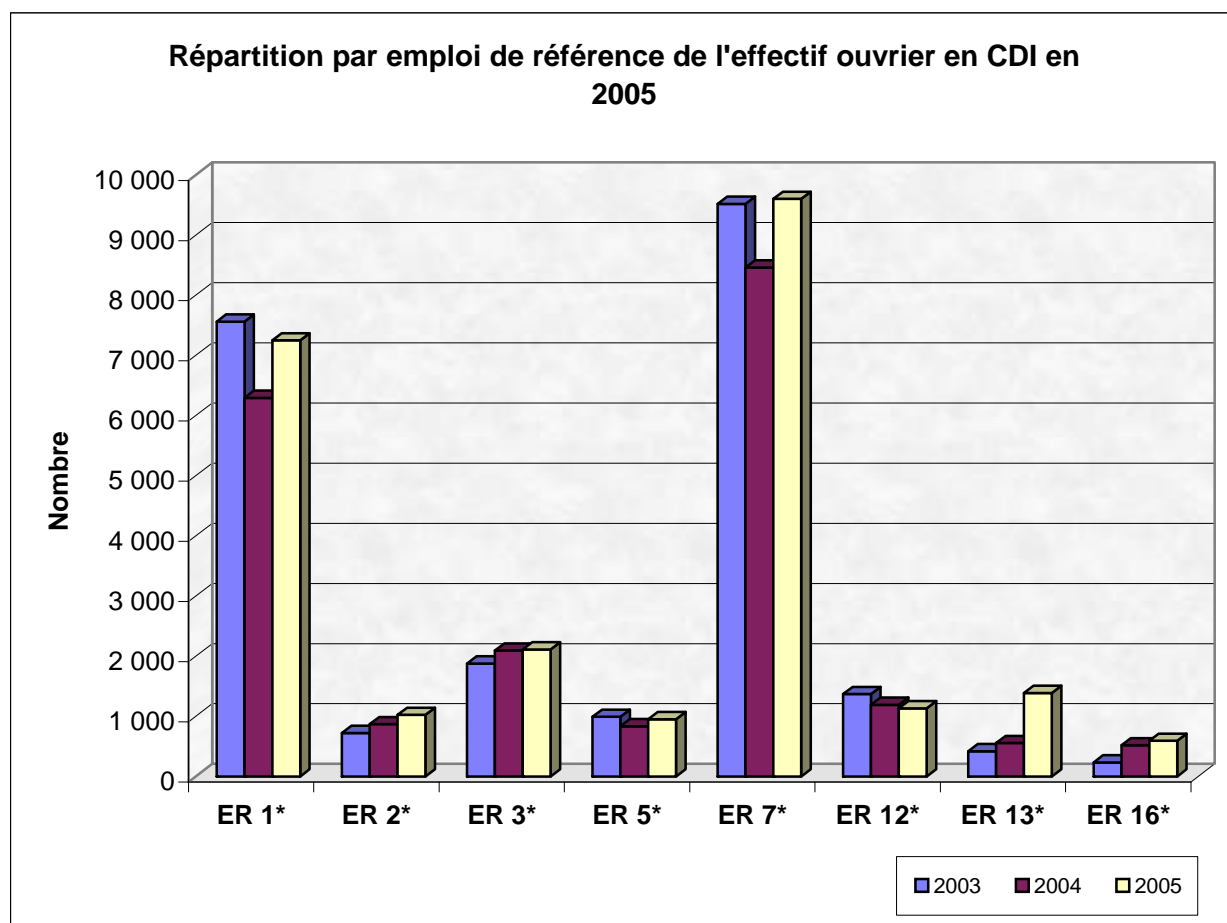
*ER 7 : Conducteur de matériel de collecte, d'enlèvement, de nettoyage

*ER 12 : Agent de centre de traitement des déchets

*ER 13 : Conducteur d'engin, d'équipement, de traitement de déchets

*ER 16 : Agent de maintenance

♦ Données consolidées



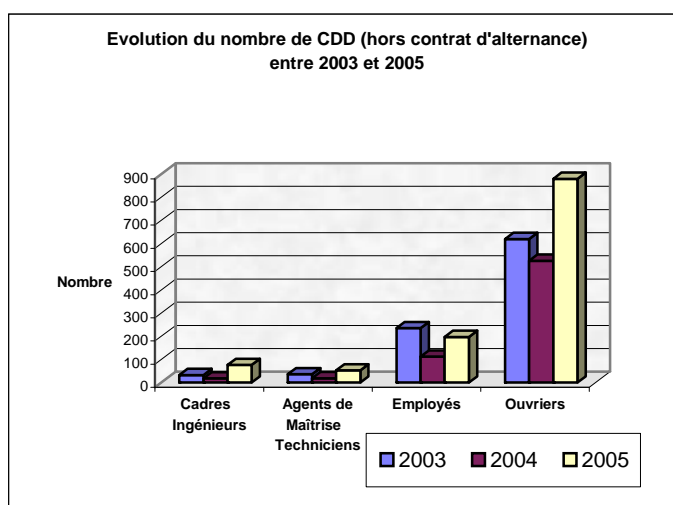
1.3 Effectif en CDD

3,3 % de l'effectif de la branche était employé sous Contrat à Durée Déterminée au 31 décembre 2005. On assiste à une légère hausse de l'effectif en CDD pour l'ensemble des catégories. A l'instar de 2004, la catégorie la plus concernée reste celle des ouvriers.

1.3.1 Effectif en CDD inscrit au 31 décembre 2004

2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif CDD (hors contrat d'alternance) (1)	18	19	112	526	675
%	0,7	0,7	3,4	2,0	1,9
Effectif en alternance (2)	6	43	102	95	246
Total (1) + (2)	24	62	214	621	921

2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Effectif CDD (hors contrat d'alternance) (1)	76	53	197	880	1 206
% par rapport à l'effectif global	2,4	1,9	5,9	3,3	3,3
Effectif en alternance (2)	10	32	104	90	236
Total (1) + (2)	86	85	301	970	1442



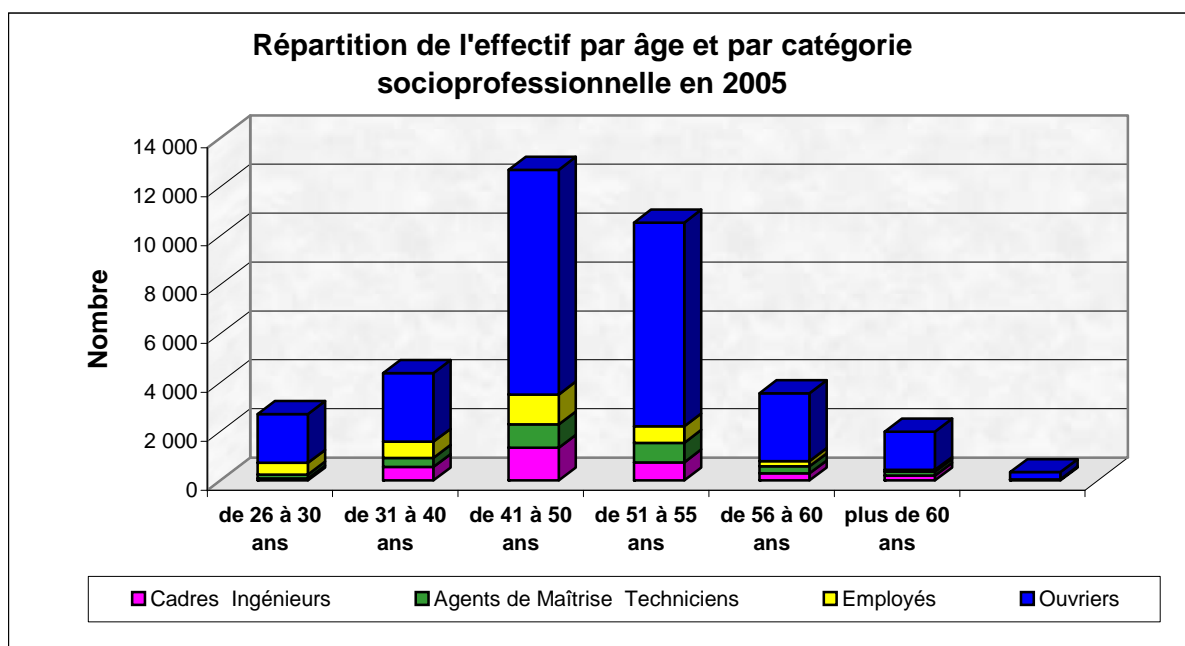
1.3.2 Effectif temporaire en équivalent temps plein

2003	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Total CDD	46,20	45,57	176,47	556,42	824,66
Total Interim	11	214	651	2756	3631,63
2004	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Total CDD	66,33	33,34	186,33	737,70	1 023,70
% par rapport à l'effectif global	2	1	6	3	3
Total Interim	10	66	371	2505	2952
Effectif CDD + interim	76,33	99,78	557,01	3242,31	3975,43
2005	Cadres / Ingénieurs	Agents de Maîtrise / Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Total CDD	62,65	54,34	237,06	867,53	1 221,58
% par rapport à l'effectif global	2	2	7	3	3
Total interim	13,85	154,90	474,74	2 591,68	3 235,17
Effectif CDD + interim	76,50	209,24	711,80	3459,21	4456,75

1.4 Répartition de l'effectif par âge

A l'instar de 2004, plus de 50 % des salariés ont moins de 40 ans. La tranche d'âge « de 31 à 40 ans » reste toujours la plus importante (35 %).

2003	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
Inferieur ou égal à 25 ans	69	99	577	1 853	2 598	8
de 26 à 30 ans	530	364	729	3 149	4 772	14
de 31 à 40 ans	1 049	851	907	8 776	11 583	34
de 41 à 50 ans	596	685	547	7 384	9 212	27
de 51 à 55 ans	203	190	166	2 707	3 266	10
de 56 à 60 ans	113	105	59	1 690	1 967	6
plus de 60 ans	14	10	12	282	318	1
Total	2 574	2 304	2 997	25 841	33 716	100
2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
Inferieur ou égal à 25 ans	63	130	434	1 865	2 492	7
de 26 à 30 ans	444	384	690	2 832	4 350	12
de 31 à 40 ans	1 128	935	1 199	9 239	12 501	36
de 41 à 50 ans	619	756	673	8 016	10 064	29
de 51 à 55 ans	259	262	194	2 674	3 389	10
de 56 à 60 ans	173	119	92	1 539	1 923	5
plus de 60 ans	20	5	9	272	306	1
Total	2 706	2 591	3 291	26 437	35 025	100
2005	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
Inferieur ou égal à 25 ans	78	159	481	1 995	2 713	7
de 26 à 30 ans	549	372	661	2 806	4 388	12
de 31 à 40 ans	1 331	960	1 221	9 187	12 699	35
de 41 à 50 ans	739	793	678	8 328	10 538	29
de 51 à 55 ans	287	285	219	2 771	3 562	10
de 56 à 60 ans	195	154	82	1 563	1 994	6
plus de 60 ans	28	6	6	295	335	1
Total	3 207	2 729	3 348	26 945	36 229	100



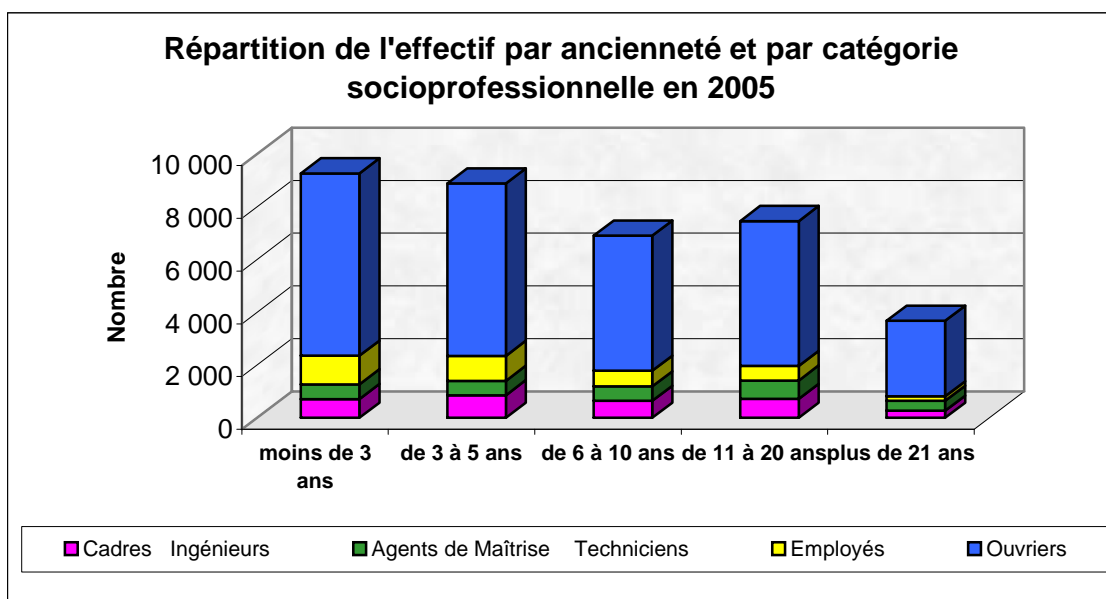
1.5 Répartition de l'effectif par ancienneté

On constate que les salariés ont peu d'ancienneté. Plus de 50 % d'entre eux ont moins de 6 ans d'ancienneté.

2003	Cadres Ingénieurs	Agents de Maitrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
moins de 3 ans	803	731	1 629	7 063	10 226	30
de 3 à 5 ans	464	368	467	5 474	6 773	20
de 6 à 10 ans	561	434	414	4 706	6 115	18
de 11 à 20 ans	526	557	441	5 366	6 890	20
plus de 21 ans	226	220	105	3 161	3 712	11
Total	2 580	2 310	3 056	25 770	33 716	100

2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maitrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
moins de 3 ans	521	476	987	6 074	8 058	23
de 3 à 5 ans	764	546	1 027	6 806	9 143	26
de 6 à 10 ans	578	539	573	5 111	6 801	19
de 11 à 20 ans	603	668	522	5 517	7 310	21
plus de 21 ans	238	362	181	2 923	3 704	11
Total	2 704	2 591	3 290	26 431	35 016	100

2005	Cadres Ingénieurs	Agents de Maitrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
moins de 3 ans	714	559	1 084	6 919	9 276	26
de 3 à 5 ans	858	546	951	6 540	8 895	25
de 6 à 10 ans	645	547	595	5 127	6 914	19
de 11 à 20 ans	721	697	549	5 496	7 463	21
plus de 21 ans	269	380	169	2 863	3 681	10
Total	3 207	2 729	3 348	26 945	36 229	100



2. Emploi

2.1 Création d'emplois (CDI et CDD)

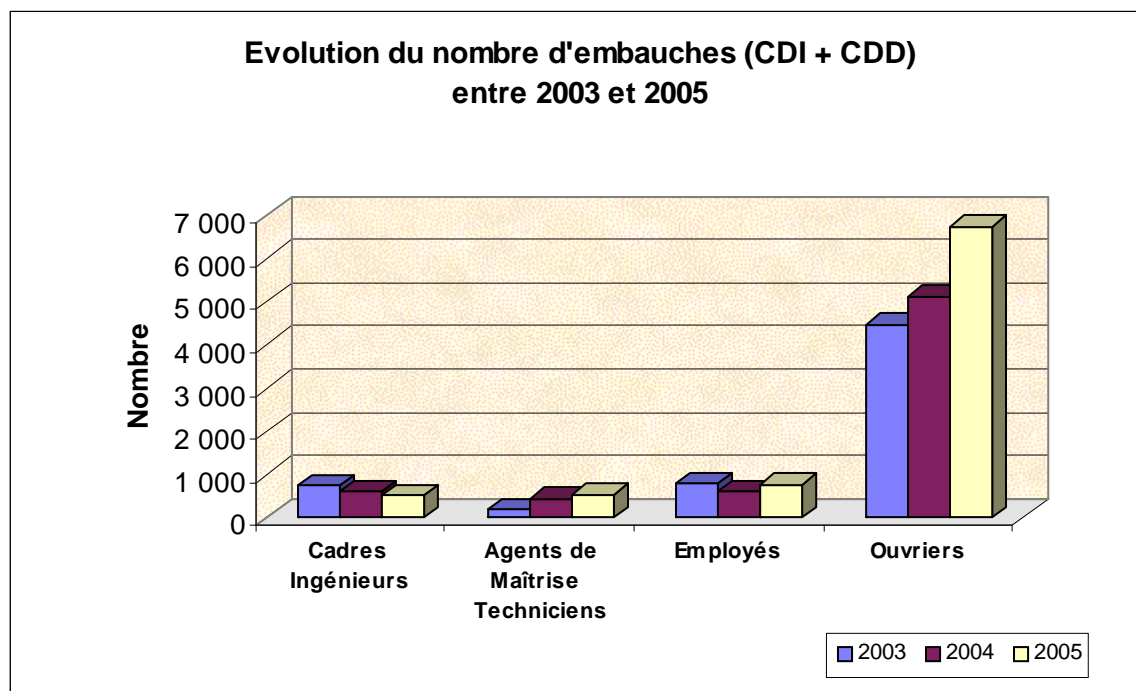
On constate une hausse du nombre d'emplois dans la branche en 2005.

2003	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Embauches CDI +CDD	740	192	798	4 468	6 198
Départs	423	519	541	4 946	6 429
Solde	317	-327	257	-478	-231
2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Embauches CDI +CDD	609	444	612	5 119	6 784
Départs	460	283	831	5 529	7 103
Solde	149	161	-219	-410	-319
2005	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Embauches CDI +CDD	523	626	781	6 770	8 700
Départs	492	491	721	6 280	7984
Solde	31	135	60	490	716

2.2 Nombre d'embauches

En 2005, la branche enregistre 8 700 embauches. Plus de 59 % d'entre elles sont des embauches en CDI. On constate que les embauches progressent de plus de 22 %. A l'instar de 2004, les ouvriers restent les principaux bénéficiaires des embauches en 2005.

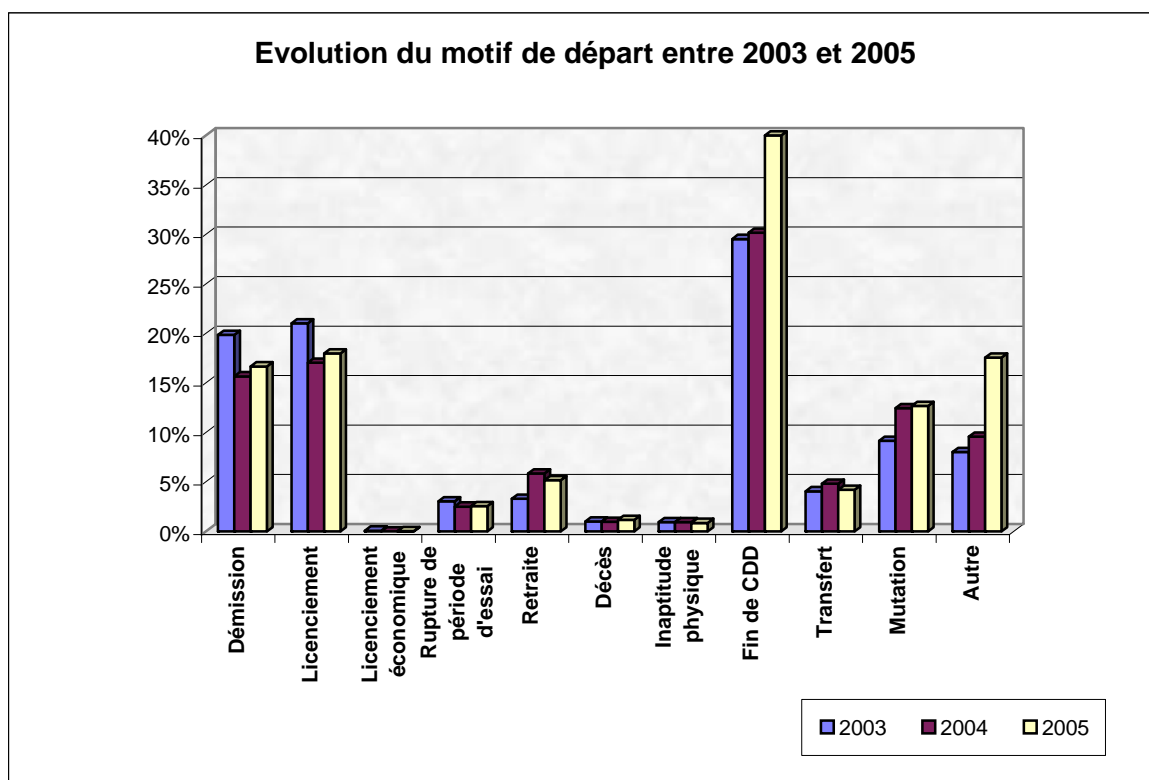
2003	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Nombre d'embauche en CDI	619	158	316	2 874	3 967
Nombre d'embauche en CDD	121	34	482	1 594	2 231
Total embauche CDI + CDD	740	192	798	4 468	6 198
%	12	3	12	72	100
2004					
2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Nombre d'embauche en CDI	491	373	285	3 228	4 377
dont transfert "annexe V"	0	7	2	298	307
dont mutation	187	81	27	1 305	1 600
Nombre d'embauche en CDD	118	71	327	1 891	2 407
dont transfert "annexe V"	0	0	0	69	69
dont mutation	0	0	0	2	2
Total embauche CDI + CDD	609	444	612	5 119	6 784
%	9	7	9	75	100
2005					
2005	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total
Nombre d'embauche en CDI	424	468	426	3 843	5 161
dont transfert "annexe V"	28	34	29	573	664
dont mutation	127	114	121	692	1 054
Nombre d'embauche en CDD	99	158	355	2 927	3 539
dont transfert "annexe V"	6	14	13	113	146
dont mutation	4	0	25	143	172
dont surcroît d'activité	8	1	7	123	139
Total embauche CDI + CDD	523	626	781	6 770	8 700
%	6	7	9	78	100



2.3 Motifs des départs

En 2005, les départs concernent majoritairement les ouvriers (74 %).

2003	Cadres Ingénieurs	Agents de Maitrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
Total	423	519	541	4 946	6 429	100%
%	7	8	8	77	100	
2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maitrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
Démission	72	47	136	858	1 113	16%
Licenciement	96	60	117	938	1 211	17%
Licenciement économique	0	0	0	0	0	0%
Rupture période d'essai	18	10	20	130	178	3%
Retraite	14	18	30	353	415	6%
Décès	2	4	5	58	69	1%
Inaptitude physique	2	2	4	58	66	1%
Fin de CDD	59	55	303	1 726	2 143	30%
Transfert	11	9	33	290	343	5%
Mutation	141	50	101	593	885	12%
Autre	45	28	82	525	680	10%
Total	460	283	831	5 529	7 103	100%
%	6	4	12	78	100	
2005	Cadres Ingénieurs	Agents de Maitrise Techniciens	Employés	Ouvriers	Total	%
Démission	93	85	119	862	1 159	14,5%
Licenciement	79	97	107	969	1 252	15,5%
Licenciement économique	0	1	0	2	3	0%
Rupture de période d'essai	23	16	19	123	181	3%
Retraite	14	24	22	307	367	4,5%
Décès	5	6	4	68	83	1%
Inaptitude physique	2	2	2	55	61	1%
Fin de CDD	77	111	251	2 352	2 791	35%
Transfert	14	21	18	245	298	3,5%
Mutation	102	54	61	384	601	7,5%
Autre	83	74	118	913	1 188	14,5
Total	492	491	721	6 280	7 984	100%
%	6	6	8	80	100	



3. Rémunération

3.1 Rémunération globale annuelle moyenne brute par catégorie socioprofessionnelle

La rémunération globale annuelle moyenne brute du salarié, qui figure ci-dessous, est celle reportée sur la DADS et prend notamment en compte le salaire annuel brut, les primes, le 13^{ème} mois, les congés payés mais également les retenues pour absences, etc.

2003	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers
Rémunération Moyenne Annuelle Brute (DADS)	48 900	29 600	20 200	19 300

2004	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers
Rémunération Moyenne Annuelle Brute (DADS)	45 512	31 692	20 354	19 503

2005	Cadres Ingénieurs	Agents de Maîtrise Techniciens	Employés	Ouvriers
Rémunération Moyenne Annuelle Brute (DADS)	46 422	32 400	20 700	19 837

3.2 Rémunération globale moyenne annuelle brute par emploi de référence

2003	ER 1*	ER 3*	ER 7*
Rémunération globale moyenne annuelle brute (DADS)	17 900	16 200	21 300

2004	ER 1*	ER 3*	ER 7*
Rémunération globale moyenne annuelle brute (DADS)	18 187	16 426	21 346

2005	ER 1*	ER 3*	ER 7*
Rémunération globale moyenne annuelle brute (DADS)	18 300	16 800	21 460

*ER 1 : Equipe de collecte

*ER 3 : Agent de centre de tri, de regroupement des déchets

*ER 7 : Conducteur de matériel de collecte, d'enlèvement, de nettoiemnts

4. Accident du travail

Accident du Travail	Taux de Fréquence ¹	Taux de gravité ²
2003	55	2,20
2004	49,05	2,1
2005	49,01	2,02

¹Formule : ((nombre d'accidents avec arrêt + nombre d'accident mortel) x 10⁶) / nombre d'heure travaillés

²Formule : (nombre de jours calendaires d'arrêts de travail x 10³) / nombre d'heures travaillées